

Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Xitsonga

Dzivamisoko 2021 Nkandziyiso 2

	<p>NPA tackling GBVF</p> <p>Page 6</p>	<p>STAY SAFE</p> <p>PROTECT SOUTH AFRICA</p> <p>TOGETHER WE CAN BEAT CORONAVIRUS</p>		<p>New fund to assist black farmers</p> <p>Page 11</p>
---	---	---	---	---

Vaccination programme rolls on



President Cyril Ramaphosa with Simphiwe Ntombela, who is the Production Manager at the Aspen Pharmacare sterile manufacturing facility in the Eastern Cape.

been identified across the country.

“These include general practitioners’ rooms, community clinics and pharmacies, retail outlets and in some instances, larger facilities like stadiums and conference centres,” he said.

Electronic Vaccination Data System

Government has established an Electronic Vaccination Data System to manage the vaccine rollout and direct people towards vaccination sites closest to where they live.

“This system will allow you to register, receive an appointment date and site, and receive a digital certificate or a hard copy confirming your vaccination status once vaccinated.

“Everyone that will be vaccinated will have to be registered on the system first, and you will be invited to register once you become eligible,” the President said.

Government will work with provincial and district structures and community-based organisations to register those citizens who do not have access to technology.

“We are developing mechanisms to identify and register

South Africa’s Coronavirus Disease (COVID-19) vaccination programme is making good progress, with the second phase expected to start soon.




During a recent address to the nation, President Cyril Ramaphosa said Phase 2 of the programme is scheduled to start in mid-May, with registration expected to take place in April.

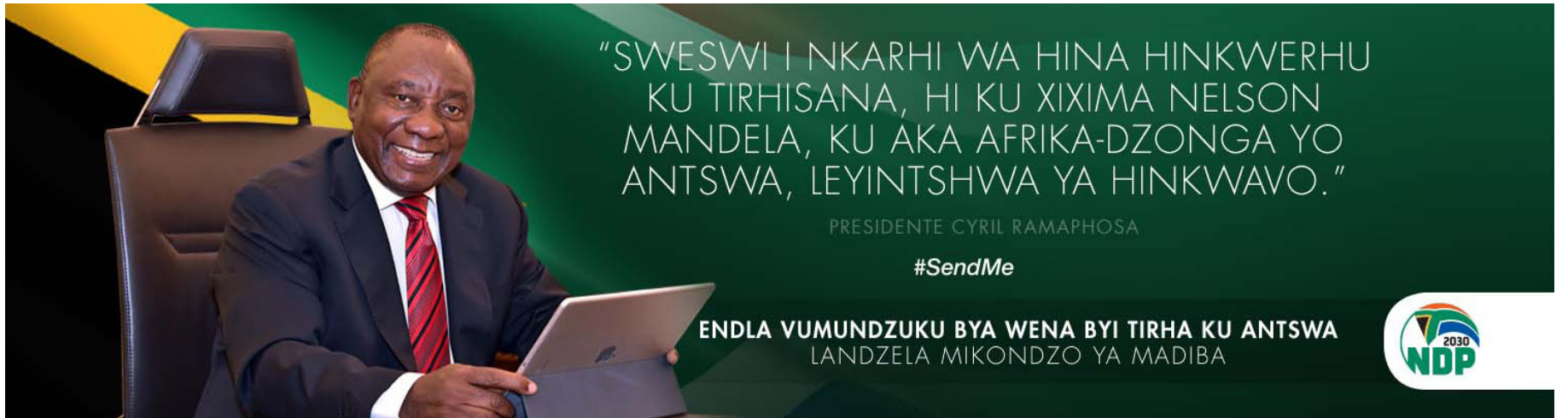
“Under Phase 2, we hope to vaccinate more of our people over six months,” said the President.

In line with international best practice, in Phase 2 government will prioritise those at the highest risk of hospitalisation and death, such as people over 60 and people living with comorbidities.

“To ensure that we have supporting infrastructure over 2 000 vaccination sites have

Cont. page 2

	<p>To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:</p> <p> </p> <p>Search for SA Government on Google playstore or appstore</p>	<p>CONTACT US</p> <p>Website: www.gcis.gov.za Email: vukuzenzele@gcis.gov.za</p> <p>www.vukuzenzele.gov.za Tel: (+27) 12 473 0353</p> <p>Tshedimosetso House: 1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083</p>
---	--	--



"SWESWI I NKARHI WA HINA HINKWERHU KU TIRHISANA, HI KU XIXIMA NELSON MANDELA, KU AKA AFRIKA-DZONGA YO ANTWSA, LEYINTSHWA YA HINKWAVO."

PRESIDENTE CYRIL RAMAPHOSA

#SendMe

ENDLA VUMUNDZUKU BYA WENA BYI TIRHA KU ANTWSA
LANDZELA MIKONDZO YA MADIBA



Miganga ya vukhongereri i ya nkoka swonghasi eka ku lwisana na COVID-19

Sweswinyana maAfrika-Dzonganga vo tala va vupfumeri va tikatsile na van'wana misava hinkwayo eka mitlangelo ya nkoka ya vukhongereri. Swirho swa vupfumeri bya Vayuda swi tlangele Paseka, Vakriste va tlangele Paseka, kasi Mamuzilamu ku nga ri khale va ta tlangela n'hweti yo kwetsima ya Ramadan.

Eka lembe ra vumbirhi, mikhuvu leyi yi funghiwele exikarhi ka ntungukulu wa misava hinkwayo wo onhela lowu wu koxeke vutomi bya vanhu vo tlula 2.5 wa timiliyoni emisaveni hinkwayo.

Mihlangano ya rimitsu ra vupfumeri yi vile na nkoka eka mahlamulelo ya hina ya rixaka eka vuvabyi lebyi, ku nga ri ntsena ku hi nyika vuchaveleri bya ximoya na ndzetelo, kambe hi ku tlhela yi hlayisa lava nga sirhelele-kangiki eka switandzhaku swa ntungukulu lowu, ku katsa ni hi ku nyikiwa ka swakudya, vutumbelo na byin'wana vukorhokeri bya vanhu.

Vukhongereri byi na xiave xa nkoka evuton'wini bya timiliyoni ta maAfrika-Dzonga, naswona vugandzeri bya nhlengoletano byi vumba xiphemu xa nkoka eka endlelo ra vona ra vukhongereri.

Ku va ku kotiwa ku hlengeletana hikwalaho ka vukorhokeri bya vukhongereri swi tlhela swi va wisiso lowu amukeriwaka wa nkarhi lowo leha wa maxangu lamakulu ya vanhu hi un'weun'we, mindyangu na miganga.

Swa twisiseka leswaku



endzhaku ko kayakaya kutlula lembe ehansi ka swipimelo eka tinhlengoletano ta swa vukhongereri leswaku muganga wa vupfumeri wu hisekela ku tlhelela eka miehleketo ya ntolovelo.

Hi ku xixima nkoka wa vugandzeri bya nhlengoletano evuton'wini bya vanhu va ka hina, mfumo a wu ri karhi wu burisana na muganga wa vupfumeri.

Varhangeri va muganga wa vupfumeri va twisisa na ku amukela khombo ra ntiyiso ra gandlati lerintshwa ra mitluletavuvabyi ya COVID-19. Himpfhuka ku humelela ntungukulu lowu, mihlangano ya vukhongereri yi tekile magoza ya xirindzanghangu na ku va lamanene ku hunguta ku hangalaka ka vuvabyi lebyi exikarhi ka vagandzeri.

Mhaka yin'wana ya nkoka hileswaku hi nkarhi wa tilevhele ta vulemukisi to hambanahambana, mihlangano ya vukhongereri yi byarhile milahlekelo ya swa timali yo tivikana leyi yi xungetaka vuyisekamahlweni bya yona. Tanihi mfumo, hi ya emahlweni hi tinyiketela

ku tirhisana na miganga ya vupfumeri ni ku kuma switshunxo swo tirheka.

Hi nkarhi walowo, rihanyu na vuhlayiseki bya vaaki byi boheka ku va leswi tekeriwaka enhlokweni hi ndlela ya nkoka kutlula hinkwaswo.

Miganga ya vukhongereri yi kombisile maendlelo lamantshwa na vutumbuluxi eka ku endla vugandzeri hi nkarhi lowu a ku ri na vukanakani lebyikulu ehenhla ka ndlela ya ntungukulu lowu.

Vukorhokeri bya tinhlengoletano a byi khomiwa eka inthanete naswona vagandzeri a va hlohloteriwa ku khongela emakaya ya vona ematshan'wini yo ya nghena ekerekeni. Leswi swi pfunile swinene matshalatshala ya rixaka ku kamanyeta ku hangalaka ka vuvabyi lebyi.

Varhangeri va vukhongereri va tlangile xiphemu xa nkoka swonghasi hi ku hlohlotela vanhu hinkwavo ku landzelela ka vaaki ka magoza ya swa rihanyu hi mayelana na mitolovelo ya nkoka ku katsa na magandzelelo ya mfuwo kufana na malahlelo.

Hi mpimo lowu ringanelaka, vanhu va ka hina va

kombisile ku tinyiketela ka vona ku landzelela milawu ya swa rihanyu ya vaaki na ku siya mpfhuka exikarhi ka vanhu. Kutani va twisisa hi ndlela leyi nga lulama leswaku va boheka ku ya emahlweni va papalata tinhlengoletano letikulu.

Sweswi hi le ka nkarhi lowu ku sivela nkarhi wu nga si fika swi dingiwaka ehenhla ka hinkwaswo. Ntungukulu wa Khoronavhayirasi a wu se herisiwa, ku nga va eka tiko ra ka hina kumbe emisaveni hinkwayo. Nxungeto wa gandlati ra vunharhu i wa ntiyiso naswona wu kona hila ku nga heriki.

Ntokoto wa matiko ya misava wu hi dyondzisile leswaku a hi fanelangi ku ringa vuhelo. Matiko yo tala ya olovisile swipimelo, ku va ntsena ku va na ku tumbuluka hi vuntshwa, leswi endleke swi fanela ku rhwexa hambi swipimelo swo tika swinene.

Tinhlengoletano letikulu, hambi ta vukhongereri kumbe swin'wana, ti na vuswikoti byo hangalasa xitsongwa-tsongwana lexi, swi nga ri na mhaka ku tirhiswa ka

magoza hi mayelana na ku siyiwa ka mpfhuka exikarhi ka vanhu na ku hlamba swandla.

Timiliyoni ta maAfrika-Dzonga a ti ri karhi ti landzelela xikhorwiwa xa nkoka xa vupfumeri bya tona. Eka tiko leri ri sirhelelaka mfanelo ya ntshunxeko wa vukhongereri, matshalatshala hinkwavo ma boheka ku endliwa ku seketela vanhu va ka hina eka ku tirhisiwa ka mfanelo leyi. Naswona ku tirhisa mfanelo leyi, hi dinga ku tiyisisa leswaku a hi veki timfanelo leti kumbe vutomi bya van'wana enxungetweni.

Lowu i nawu lowu varhangeri va vukhongereri lava ndzi hlanganeke na vona va wu seketelaka hi ku hetiseka na ku wu amukela. Va twisisa vutihlamuleri bya vanhu hinkwavo va vupfumeri - hakunene bya maAfrika-Dzonga hinkwavo - ku landzelela magoza lama kotekaka lama nga vekiwa ku sirhelela rihanyu ra vanhu ni ku ponisa vutomi.

Eka kutlula lembe, hi tirhisani tanihi rixaka ku kamanyeta ntungukulu lowu. Sweswi tanihiloko hi tirhisana ku wu hlula, hi dinga ku tshikelela hi vuntshwa vutiyimiseri bya hina lebyi avelaniwaka ku endla hi ndlela ya vutihlamuleri na hi vukheta.

Hi ku endla tano, hi ta va hi humelerisa hi ndlela yo tivikana mahungu ya ntshembo, ku ponisiwa, ntshunxeko na nseketelano leswi ku nga ta vulavuriwa haswona etikerekeni, emasinagogweni, tikerekeni ta masurumani na le makaya ya tiko ra ka hina eka masiku na mavhiki lama ha taka. **U**

Pulani ya vufuwahuku i vuhluri lebyikulu bya van'wamapurasi va laha tikweni

INDASITIRI ya tihuku na mandza eAfrika-Dzonga ya ndlandlamuka hikwalaho ka Pulanikulu ya Vufuwahuku.

Loko Beverly Mhlabane a teke rendzo ro ya evhengeleni ku ya xava mandza, a nga swi tivangi leswaku loko a tlhelela ekaya swi nga tswala miehleketo yo va na bindzu ra yena n'wini ro humelela.

"Siku rin'wana ndzi yile evhengeleni ku ya xava mandza kutani ndzi kuma leswaku mandza ya durha swinene, kutani ndzi teka xi-boho xo xava tihuku ta 10 to tshikela leswaku hi ta kuma mandza endlwini," a vula.

Huku yi tshikela tandza 26 wa tiawara tin'wana na tin'wana, leswi a swi vula leswaku Mhlabane a ta kuma nhlaxoxikarhi ya nhungu kumbe kaye wa mandza hi siku.

Endzhaku ka tin'hweti timbirhi, u sungule ku xavisela vaakelana mandza. Leswi swi endle leswaku a cinca garaji ya ndyangu wa yena yi va yindlu yo tshikelela eka yona mandza. Hi nkarhi wolowo u tlhele a va na xirhapa xa matsavu endzhaku ka muti wa yena

Mhlabane, khale ka mui-njhiniyara, mikarhi hinkwayo a ri na makungu ya ku tshika eka xivandlakulu xa tikhamphani leswaku a sungula bindzu ra yena n'wini ra tiyindlu. Hi 2014, nkarhi-nyana loko a kumile tihuku ta yena, u xave tihekitara timbirhi ta misava eBenoni, eGauteng, hi xikongomelo xo aka tikamara.

Hambiswiritano, a nga swi kotangi ku ya emahlweni na kungu ra yena hikuva misava a yi tsemeriwile leswaku yi tirhiseriwa swa vurimi. Ematshan'wini u tibohile ku kurisa bindzu ra yena leritsongo ra vupurasi.

Endlelo ro leha

Munhu loyi wa 49 wa malembe hi vukhale u tsundzuka hilaha a tirhiseke hakona njhini yo secha ya Google ku endla ndzavisiso hi swa



Beverly Mhlabane i n'wini loyi a tinyungubuyisaka wa Purasi ra Zapa.



vupurasi.

Hambiswiritano, ku pfumaleka ka switirhisiwa kufana na darata, mathangi ya mati na gezi a swi vula leswaku u sungule ntsena ku tirhisa misava hi 2016.

Magoza ya yena ya le masungulweni ya n'wi vuyerisile naswona namuntlha, i n'wini loyi a tinyungubuyisaka wa Purasi ra Zapa, nghingiriko wa vurimi bya xibindzu lebyi humeleleke.

U hlukile kusukela eka ku tirhisa tihekitara ta yena timbirhi ta misava ku tlakusa vuhumelerisi bya mandza ni ku byala swipinichi, khayili, pepere ra rihlaza na matamatisi, leswi a swi xavisa emugangeni, ekuheteleleni kufika eka ku ngenisa migerho yimbirhi ya matsavu,

ku rima 1.5 wa tihekitara ni ku aka tindlu ta tileyara ta vukulu bya 5 000 na 2 000.

Purasi leri ri xavisela mune wa mavhengele ya swakudya ya Wimpy, Pick n Pay, hodela ya Holiday Inn na mavhengelexiphaza ya le mugangeni, exikarhi ka swin'wana.

"Hambiswiritano, hi na nkayivelo tanihiloko leswi lavekaka swi tale kutlula vuswikoti bya hina naswona, hikwalaho ka sweswo, hi kuma mandza eka vahumelerisi van'wana va le mugangeni. Hi na nhlahluvo wa nkhumbo wa swa mbangu lowu nga pfumeleriwa wa 120 000 wa tileyara naswona hikokwalaho hi dinga xumakulu xa ndlandlamukiso," a vula.

Pulanikulu ya Vufuwahuku

Mhlabane u kume mpfuno ku va a vile n'wamapurasi loyi a nga humelela. Hi un'wana wa van'wamapurasi lava ha hlukile lava vuyeriwaka kusuka eka Pulanikulu ya Vufuwahuku, leyi yi nga tumbuluxiwa hi mfumo na vakhomaxiave va indasitiri, ku katsa na vahumelerisi va vufuwahuku, van'wamapurasi, vaphurosesi, lava rhumelaka tinhundzu eka matiko mambe, vaxavi kusuka eka matiko mambe na vuyimeri bya vatirhi.

Yi sayiniwile hi 2019, pulani lexi yi na xikongomelo xa ku kurisa mitirho eka indasitiri leyi hi ku tirhisa magoza yo hlalaya lama ma nga ta tivisiwa eka malembenyana lama taka.

Swi endlwile hikwalaho ka pulani leyi leswaku Nhlango wa Vufuwahuku wa Afrika-Dzonga (SAPA) wu hakelela layisense yo tirhisa mati ya Mhlabane na ku n'wi nyika vuleteri bya vuhumelerisi bya mandza.

Nseketelo wa van'wamapurasi

Mufambisi wo Angarhela wa SAPA Izaak Breitenbach u vula leswaku indasitiri leyi

yi vekisile timiliyoni eka ku seketela van'wamapurasi va vantima ni ku kurisa vuhumelerisi bya vufuwahuku hi 5%. Hi kwalomu ka 12 wa tin'hweti, 13 wa van'wamapurasi va vakurisi va tikontiraka va vantima va tumbuluxiwile naswona 960 wa mitirho yi tumbuluxiwile.

"Indasitiri leyi yi vekisile R870 wa timiliyoni ku tumbuluxa timakete ta 50 wa vakurisi va tikontiraka va vantima na ku humelerisa ku rhumeriwa ka tinhundzu eka matiko mambe ku tumbuluxa mitirho ya le migangeni. Indasitiri leyi yi tlhele yi endla ni ku hakelela milavisiso ya mabindzu ya 19 wa van'wamapurasi lava nga eka nongoloko na Ndzawulo ya swa Vurimi, Antswiso wa Misava na Nhlukukiso wa Tindhawu ta le Matikoxikaya," a vula.

Makumemune wa van'wamapurasi va vantima vo tiyimela na tona va nyikiwa switsundzuxo na vuleteri leswi fambelanaka vufuwahuku.

"Indasitiri leyi yi tlhela yi va na databesi ya 670 wa van'wamapurasi va mabindzu lamatsongo, ya le xikarhi na lamatsongotsongo (SMME) lava hi va pfunaka hi vuxokoxoko lebyi fambelanaka," a vula.

Hi ku tlhandlekela, SAPA yi endlile buku yi kumeka ya ku dyondzisa van'wamapurasi hi mayelana na vuhumelerisi bya vufuwahuku na ku hlukile tipulani ta mabindzu ya vona vini.

Vahumelerisi va tihuku va tibohile R1.5 wa tibiliyoni eka vuvekisi byintshwa eka miako ya vona vini ya vuhumelerisi ku nga si hela mune wa malembe lama taka, leswi swi faneleke tumbuluxa mitirho ya 4 000 yo engetela. Indasitiri leyi yi ta tlhela yi vekisa R1.7 wa tibiliyoni eka ku tumbuluxiwa ka 50 van'wamapurasi va tikontiraka va mpimo wa xibindzu. Vuvekisi lebyi byi ta seketeriwa hi indasitiri na tiejensi ta mfumo to hambanahambana. **U**

Xihlovo: SAnews.gov.za

Vuxokoxoko byo tala, tihlanganise na SAPA eka: **011 795 9920**.